

ՄԷ ՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

എന്താണത്—ഒരുപക്ഷം

(1868)

ՀԱՅԿԱՅԻՆ 142

1210 ԲԵՊԻԼ ԵՎ . — Կ

11 ԳՃԻԼԱ ԻԼԵ ԻՆՊՆԱՄԵ
 11 ԵՆԵԻԻ 10 ԿԵՂԱԿ ՍԵՃԻԱՍ
 11 ԳԾԸ ԿԵԼԵ 5

ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ
ՅՈՒՆԻՍ 10

Իւշ այլը 2 1/2 պէտալ Սէճիւ
Դ/ր այլը 1 " "
Տանէոի 30 Պէշիւք 60 փարայ

ԱԼԱՖԻ. 22 ՅՈՒՆԻՍ

Spec Number	Age Lyr	6/21/52
42 ¹²	42 ³⁵	43 ⁶

ፆቴሊኔጊዮህቅ

Լճնարա
Բարիս
Մարտիկա
Վիկնա

ፋሊክስ

ԱՄԻԹԱՆԻ 10 ՀԱՋԻՐԱՆ

ԱՌԱՐԱՆ ԷՆԿՆԵՐ

ቅዱሳን ልብ ልብ

Փարիս 19 Յունիս

Գ. Ժնովյան	սպլտը	30 75
Գ. Բաբանյան		39 80
Լ. Նարյան		39 5/8
Գ. Բաբանյան		31 5/8
1885 Օսմանյան	Իսթիքուլաչ	312
	"	315
Ֆրանսյան		70 95
Գ. Բաբանյան		70 00
Ի. Բաբանյան	Փոստովար	55 70
Գ. Բաբանյան		55 75
Ի. Բաբանյան	Գ. Ժնովյան	947 18—95
Լ. Նարյան		.

1907 20 1908

Ի թանտար զաղէ թառը տէրքի ,
միւ թէ վէ ֆա Սըրպ պէյինին զէ վճէսի
Ի բէնտէս Եւթիքէ , հիւքիւ մէ թ վէք .
Եալէ թիքի ի հալէ ի թմէք թէ բլիֆի ,
Վորանսըղ գօնուօրօսու թարաֆընտան
նէ շաթ ի թմիշ տիւ :

Կէնճ Սիւան պէյ Պէլկրատա
կիթմէք իւզրէ եօլա չըպծըճ արը . եւ
քըն Վ իէննառօան կէչէճէք տիր :

1347 20 1-21

Իրենն՝ Նաբոլեոն Եսարն ստապան
Եօլա չբգրւոյ, Պաղիաշ վէ Պուգրէշ-
տէն կէշէրէք, Ստամբուլ ազիմէթ
Իտէճէք աիր:

1870-20 10-21

Տէյի թէլէ դրաֆ նամ զաղէթա ,
 Բրապալանհն Պրուսէլոէ մուհաքէ-
 մէթի բուլէթ օլտուզու վապըթ մու-
 մալիլէյհին նամուսուռնա տօգանաճադ
 պազը պէնաղէր Նէր իւլետի իշիւն ,
 360 ատէտ ինկիլիզ լիւրաքը մասրաֆ

ժէ ճէրիմէ Թէտկէ էԹմէյէ հիւքմ
օլունմուշ տուր :

ՀԱՎԱՍՏԱԲԵՐ ՄԻՒԹԵՆԻՔԻՆԵ

Շուրայի տէվլէթ մուափինլէ-
րի Տատեան Լւթին էֆէնտի վէ Լ.
քիատէս էֆէնտի շուրայի տէվլէթէ
ազա նաուպ օլունմուշար տոր :

— Իբրեւո՛ւ, արօքէօն հազրեթէրի
նի գարըլամագ իշիւն ճումաա կիւ,
նիւ միւսիւ Ութրէյ ճէնապլէրի
Վարնայա հարեթէթ էթմիշ օլտու,
զու իշիթիմիշ աիր :

— Իթալիա հիւքիւմէթի . Վրասն
սառան 200 միլէօն ֆրանգըդ պիր
իւթիգրադ ալմագ իշին պիր միւսաս
տէ էլէ կէջիրմէքլնէ չալըշմագտա ի
սէ տէ , իմքէրաթօր Նաբօլէոն հալ
րէթլէրի , մալլէճէ պիր մուամէլութ
վէ մուգավլէ իճրա օրւնմագտան
էվլէլ , բօլիթիգաճա էսկի ահտն
մէլէր ագտ օրւնմասը իտտասարնոտ
պուլունմագտա իմիշ , պու եէնի
ահտնամէ աթիք սեպտեմբեր ահտ
նամէսինին թձսհիհի իլէ , եէնի վէ
գավի պիր իթթիֆագ էսաուլարը իւ
գէրինէ իպնո խտիլմէք մագսէտինտէն
իպարէթ տիր :

— Կիրիտ զօրպալարներն Նշունան
բարլամէնթօտունա կէօնտէրմիշ օլ
տաւգլարը ազալարըն գապուլ ոլուն
մապարզըն կէրի կէօնտէրիլմէսի զրմընը
տա , քէնտիլէր իլէ պիլ իթթիֆագ
ղայրէթ իլէմէսի զրմըննտա Ըթիծա
տա պուլունան Ֆրանսըղ , ինկիլիզ լէ
Ըթթրիա էլչիլէրի , Բուսիա էլչիսի
նէ պիտտէֆալթ իխթար իլէմիշէր
խսէ աէ , օէֆիրի մումաիլէյհ պու
պապլաէ հիւքիւմէթի լէէրաֆընտան
թալիմաթը պուլունմատըղընը պէյան

իլէ , տախիրի պիր ճատտէ օրան պէջ-
լէ պիր խոսուտոա, պիթարաֆ տու-
րաճաղընր , պիրտիրմիշ տիր :

— Յուլիս այը սօնարընաւան , Վի-
էննատա նըչան ալըպ թիւֆէնկ աթ-
մագ եարըըը պաշլայաճաղընտան ,
Լէհլիւէրին միլիէ ֆըրգասը ըուէս-
ոսորնտան չօգլարը շէհրի մէզպուրէ-
կիտիպ , պու թալիմտէ հաղըր պու-
լունաճագլար տըր :

— Սէշհուր Ս. Իիւսթօլ նամըն տա լլէմանեանըն րէվօլիւսիօնէթ ճէնէրալը , Զրանսա հարպիթէ նազըրը Ս'արէշալ լլիէլ իլէ պիր քաւ տէֆա միւլագաթ իթմիշ օլտուղուն տան , պու խուսուս պալըլար թաւաֆընտան Զրանտանըն լլէմանեայա գարշը պիր հարպ նիլէթինտէ պուլունտուղունա տէլլէթ տայըլտագէնտիշէ օլունմագտա տրը :

— Ֆրանսերդ տէ վէթինին տիւէլի
էճնէպիէ նէզտինտէ պուլունան էլ
չիլէր վէ գօնսօլօխանէ լէրինտէքի
մէմուրլարտա , խուտուսի իլէ Սթան
պուլաքի Ֆրանսերդ սէֆարէթխանէսի
մէմուրինինտէ , պէջիւք թէպէտ
տիւլաթ վուգու պուլաճաղը միւ
թէվաթուր տուր :

— Բրէնն Նաթթէօն հաղրէթլէրի
նին պու հաֆթա Տէրաստեթտե
պէքլէնիլմէսի մալիւմ տիւր : Սիւշա
րիլէյհ հաղրէթլէրինէ վիէննատա
ֆէվրէլատե հիւրմէթ վէ իհթիրա
մաթ օլուհմուշ օլուպ , լաքին պու
նուն մուղայիրի օլարադ Պէրլինէ
եօրճուլուղունտա , Բրուսիալլարըն
հադքընտա սօուգ տալլանմասը
տիդգաթ օլուհաճադ պիր վուգու
աթ տրր :

— Ի՞նչ տեսիլքի թարափը,
տան պուտ տեֆա Լեհիկերէ պիր

աֆվր ումու մի իհսան օլունմուշ
տուր : Պու աֆվր ումումինին սէպէ.
պի , փարիստէ եէնի թուսիա էլլիսի
նասպ օլունան Քոնթ Սթաբէլպէրի
ճէնասպլէրի օլունա տուր : Եւջլէ քի
պու մէմուրիլէթէ , քէնտի հիւքիւ.
մէթինին ֆագիլէթ իւզրէ պիւր իճ.
բասը իլէ , պաշլամագ իսթէտիլին
տէն . թուսիա տէվլէթինտէն պու
աֆվր ումումիլէ իլթիմաս իթմիշ վէ
րէճասը տախի գապուլ օլունմուշ
տուր :

ԻԼԼԵԼԹ

Պու տէֆա բղհարը իֆրաս իթմիշ
օլան իրան տէվլէթի ալիլէսի թէպաս.
սընտուն Նիկողոսուն սէֆարէթիսանէ.
տէ մէմհուր էմիլլը մէվճուտէ թօ.
հաֆիլէսիին շէհրի հաղիրան բու մի
օն իքինճի չարլէմպիհ հիւնիւ Սոհ.
մուտ բաշա չարսուսիտէ պիլ միւ.
զայիտէ ֆիրուսթի մուգարբէր օլուն.
զունտան մուպայասընա թալիպ օլուն.
լէր եէվլի մէզբիւրտէ սասթ պէշ
րատէլէրինտէ չարսուի մէզպուրտէ
պուլունմալէրի իշիւն ճանիպի սէֆա.
րէթիսանէտէն իլանը քէյֆիլէթէ իպ.
թիտար գըլնար :

ՂԱՆ հաղիրան Վ

ԱՀՄԵՏ

Սիւթէվէֆա Քէստէ օղլու Քրի.
գոր աղանըն , Գատըքէյիւնտէ ճամ
ճը թարլատընտա վազը իքի պասպ
քէնարիլի խանէլէրի , քի պէյիւք
խանէնին իքի պին արչըն պաղչէսի օ.
լուպ , տէրունինտէ տօգուզ օտա ,
իքի մաղաղա , մուլթապ , սարնըճ
գուլու վէ պիւր ախըր իլէ , խանէնին
էլի միւշէմմա տէօշէլի , տիկէր քիւ.
չիւք խանէ , տէօրթ օտա , սարնըճ
մուլթապ վէ մաղաղասը :

Քէզալիք , Պէյիւք տէրէտէ Քի.
րիգօ սօգաղընտա իւչ էիւզ արչըն
արսա իւզէլինտէ 15 Նօ իլէ մու.
րագգամ պիւր պասպ խանէ , տէրու.
նինտէ սէքիլ օտա , ինկիլիլ թու.
լումպալը գուլուտու . վէ չամաշըր.
լըգ քի գաղանը եէրլի վէ կէօմիւլիւ
վէ տէրունի միւշէմմա տէօշէլի օլ.
տուղու հալտէ , մէզբիւր իւչ խանէ
վարիսլէրի էլինտէն սաթլըգ օլուպ ,
թալիպիսի զուհուրինտէ , Սօֆճու.
խանընտա 10 Նօ իլէ մուրագգամ ,
Սալթալը օղլու Պօղսա աղանըն օտա .

սընա միւրաճասթ իթմիլէրի խաստէ.
թէն իլան օլունտուր :

2

Տօնանմալար իշիւն իսթիմալ օլը.
նան րէնկիլի ֆէնէր ճամլարընտան օլ.
մագ իւզրէ , պու տէֆա Քիպարբէան
Սիւրիշ աղա մարիֆէթի իլէ Վիլո.
բա ճանիպիտէն ճէլպ օլունուպ , դա.
յէթ էհվէն պահալարա սաթլըմը
տա պուլնան րէնկիլի ֆէնէր ճամլա.
րըն իլթիլարանա թալիպ օլան զէվ.
թը միւ հթէլէրէմէնին Վալթատա Նէ.
նի ճամի քաբուսընտա վազը թաճիլը
մէրգուլն իքի նումէրօ իլէ մուրագ.
գամ մաղաղասընը թէչիլիֆէ բաղպէթ
պուլունմալէրի :

2

Հիճագ վալիսի սասպրգ Վէճհի փա.
շա մէրհումուն , Նիթաքիա վէ Վն.
գարէտէ քէային էմլաք վէ ագարաթը
իլէ . Պէյօղլունտա վագը շէնտ պասպ
խանէ , վէ Վանըճագ քէօրֆէղինտէ.
քի սահիլանէսի , վէ վէրասընտա
պուլունտան Սիհրիպատա նամ արու.
զիլի մամուրէ իլէ գարչըսընտաքի պաղ
կէլէճէք թէմուղուն օն պէշինճի
հիւնիւ պիլ միւզանէտէ , բէշին բա.
րա իլէ ֆիրուսթ օլունաճաղընտան ,
իսթէք խանէլէրին եէվլը մէզպուրտէ
պատէմա իլան օլունաճագ մահալտէ
պուլունմալէրի , վէ պու պասպտէ պա.
ղը թաֆիլթալ ալմագ վէ Պէյօղլուն.
տաքի մէզպուր էվլէրին նումէրօ վէ
մէվլէլէրինի էյրէնիւպ կէզմէք իս.
թէլէլէրին , մէրհումուն միւշարի.
լէյին միւխալէֆաթի մէմուրու սաս.
տէթիւ Պալիսէտտին էֆէնտի հաղ.
րէթլէրին , վէ եալըր կէզմէք միւ.
րաս խանէլէրին տախի , տէրունինտէ
պուլունմալարա միւրաճասթ իլէմէ.
լէրի :

2

Քէֆէլի գարիլէսիտէ Պէյիւք.
տէրէ չայըրնա միւլթապը Քարա.
քէթիլտա զտտէ սաստթ թիւ Վա.
րագգամ Պէյին մուլթաղամ վէ միւքէմ.
մէլ պաղչէսի պու քէրրէ տախի քիւ.
չատ օլունմուշ օլունուլունտան , ֆա.
գաթ պաղչէսի մէզբիւրէ կիլէն պէ.
հէր նէֆէրտէն տուխուլիէ նամը գր.
գոր փարա պընաճաղը վէ տէրունին.
տէ մահալ պէ մահալ կէօրիլէն մաթ.
պու թալիֆա մուճիպինճէ զայթթ
թէմիլ վէ նէֆիս հէր նէվի մէշըու.
պաթ վէ մէքիւլթ սաթլըլունաղը վէ
լօգանտուր տախի ալըլմիշ օլունուլուն.

տան , աղա թաամլար վէ հէր նէվի
չէրէղ էհվէն ֆիլթաթլար իլէ սաթլըլա.
ճաղընտան պաշպա , աղ վագըթտան
կէճէլէրի տախի պէյթուլթէթ օլունա.
ղը վէ հաղիրանին իքինճի իշպու բա.
ղար կիւնիւ նտէն պէտէն պէհէր ճու.
մաս վէ բաղար վէ պաղչէն եօրթու.
կիւնլէրի տախի սասթ սէքիլտէն ախ.
չամա գատար աղա մուղիլա թագըմը
պուլունաճաղը ճիհէթիլլէ անճագ է.
եամի մէզբիւրտէ տուխուլիլէ եիւր.
միշէր փարա զամմ օլունաճաղընտան ,
պաղչէր մէզպուրէյէ թէչիլիֆ պուլա.
րաճագ զէվթ ֆէվլէլտտէ քէտպի
թէլէզպիւզ վէ սէֆայապ օլարագ , տ.
չըրը տէրէճէ խօշնուտ պուլունա.
ճագլարը իշիւն միւսթէճիլի թէրա.
ֆրնտան իլանը քէյֆիլէթէ իպթիտար
օլունտու :

2

Վայելէլէ Իսթիլէ Իթի ճիւն հալան

Նօ 44 Վալթա իսթիլար իտան :
Արա Պրանսըղ սապունու , կէրէք
աճը վէ կէրէք սօոււգ սո . իլէ
քէօբիւրիւպ , հէմ էլլէրի եումու.
չատըր հէմ չամաշըրը զայթթ պէյաղ
իտէր :

Քէզալիք , աղը Վիլիգանըն իսա.
լիս Քէթթը կաղը վէ թամ 20 իպրա.
լըգ , վէ աթէշ եանընտա տախի օլ.
տուղու հալտէ , սաղա գաղա վուգու.
պուլմայաճաղը , իշ պու իքի ճիւն
մալ , էհվէն ֆիլթաթ իլէ իսթիլար իսա.
նընտա 44 Նօ մագաղատա սաթլըլ.
մագ տա աղը :

Վիթանիտէ , Գաշըգճըլար իշիւն.
տէ թէրլի Օէնոք աղա Վիւլլէղանու.
պու տէֆա մէզբիւրտիւքբէանը թէրք
իսիւպ , Վալթա Քուլէ գաբու.
տունտա Վէվանա թէրքէսի իւթթ
թէրաֆրնտա նումէրօ 503 սօն տիւք
քէնա նագլ էթմիշ օլունուլունտան , բա
յէթիւ միւշթէրլէրինին թէչիլիֆէ
բաղպէթ պաղչուլունմալէրինի խաստէթէն
իլան իտէր :

1

ՄԻԻԵԼԼԻԳԻ ՀԱՅԵԹԵ
ՅՈՎՍԵՓ ՎԱՐԴԱՆՅԱՆ

ԳԵԼՈՒԹԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ԳԻՒՄԵՍԻ ՍՕՒԵՆ Նօ 21
ՅԻ ՄԻԻԵԼԼԻԳԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԻՆԵ